CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

SEP 8 2011

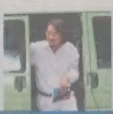
專業賣房 就找肖郎
cell: 647-963-1116
*賣房佣金低至1%
Mark Xiao

世界日報
www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com
50¢ PER COPY(含HST) 12360

曹氏建築顧問工程公司 Est. Since 1978
Tso & Associates Canada Ltd.
Construction Managers, Project Consultants
Principal : Homer O. Tso B.Tech, MBA, D.Ed, Ph.D
瑞和建築(澳門)
工程管理 物業管理 保養維修 裝飾設計
Tel:(416)419-6866
Email:tsohomer@yahoo.com.hk
210 Silver Star Blvd. Unit 811
Toronto, Ontario, M1V 5J9
Fax:1-866-272-5211

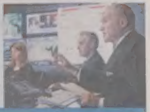
中華民國一〇〇年/2011年9月3日 星期六 WORLD JOURNAL SATURDAY, SEPTEMBER 3, 2011 農曆辛卯年八月六日
出版及承印者:世界日報社 地址:7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON. Canada L3R 0N3 業務部:(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部:(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線:(416)778-0888 Ext.247 Pub Mail Agreement NO 40065401 ALL RIGHTS RESERVED

施明德:宋施配 不可能
綜合 A6



華裔心臟病專家 遭控科研行為不當
焦點 A3

911十周年 美全球示警
焦點 A4



沒有新工作 全美期待落空

8月就業人口停滯 經濟前景堪憂 聯準會恐需再推刺激方案 股市大跌

財經新聞組

綜合2日電

「沒有新工作」,8月就業人口停滯不變出乎市場意料,也讓全美憂懼經濟衰退的心情更加沉重。

勞工部2日公布的最新調查顯示,全美8月就業人口無升降變化,失業率也原地不動,主要是企業對經濟前景信心不足不敢增聘人手,這也增大了對主管金融政策的聯準會(Fed)推出新刺激方案的壓力。

受此利空拖累,2日股市大幅下跌。

就業報告嚴重拖累2日股市交易,三大指數下跌均逾2%,其中道瓊指數劇跌253.31點,跌幅2.2%,以11240.26點收盤,本周的升幅全部回吐。

史坦普與那斯達克市場綜合指數分別重挫2.5%和2.6%。

據勞工部資料,8月非農就業人口和7月一樣,維持在2010年9月來最低,遠不如市場預期的新增7萬5000人,也低於7月的8萬5000人;勞工部還同時下修6月和7月的新增就業人數,但上個月的失業率維持在9.1%,符合預期。

不過,經濟學家也表示,8月就業人口停滯,不一定就意味著將會出現第二次衰退,因為就業市場是受到威瑞森通訊公司4萬5000員工罷工的拖累。

分析師一般認為,要使失業率大幅下降,每個月大約需要增加25萬個就業機會,自從2009年5月份以來,除了兩個月之外,失業率就一直超過9%,這意味著大約1400萬民眾失業。

TD證券公司資深分析師穆爾任說,經濟仍然在困境中掙扎,而且最近數月情況日益不妙。雖然目前沒有明顯掉下懸崖,但也看不出重拾攀升勢頭的跡象。

聯準會主席柏南基(Ben Bernanke)上周曾表示,該機構仍有其他刺激成長的工具,而就業市場低迷正是背後因素之一。

聯準會將在本月20日至21日集會,討論利率政策問題,由於就業市場持續疲軟,預期聯準會將不得不採取新的措施,刺激經濟成長。雖然目前通貨膨脹有所升溫,但大多數經濟學家估計,聯準會可能推出第三輪量化寬鬆策略(QE3)。

相關資訊顯示,政府上月就業減少1萬7000人,為持續第十個月就業減少;受商業信心低落影響,製造業就業減少3000人;營建業就業減少5000人;但服務業則增加3000個職位。

勞工部的報告還顯示,上個月的平均工時減少,至34.2小時,創下自從今年1月份以來最低紀錄,而平均時薪也減少了三分錢。

相關報導見A5

公平競爭局:MLS資訊不透明

多市地產局 阻礙競爭

編譯組

多倫多2日電

聯邦商業公平競爭局(Competition Bureau)2日表示,全加最大的房地產仲介機構多倫多房地產局(Toronto Real Estate Board,簡稱TREB),正以擔心侵犯隱私的藉口試圖阻礙競爭,繼續拒絕向消費者徹底開放房地產資訊。

今年7月遭到商業公平競爭局的指控後,多倫多房地產局喊冤說,如果按照商業公平競爭局的要求全部開放地產求售網MLS,不僅影響MLS的品質,更會侵犯客戶的隱私權。

在更早之前的今年5月,在商業公平競爭局施壓後,多倫多房地產局已增加了向消費者開放房地產資訊的程度,但繼續規定不允許消費者從網上取得房地產經紀可透過MLS系統可看到的資訊。

在上月25日開始實施的多倫多房地產局最新規則下,禁止讓客戶在網上瀏覽的資訊包括:買賣雙方已達成初步協議、但尚未最終成交的數據;以前成交的房地產資訊,除非符合安省房地產理事會的相關規定;賣方經紀人給予買方經紀人的佣金數額。

商業公平競爭局總監艾德肯(Melanie Aitken)認為這不夠開放,還是與加拿大的競爭法有牴觸,據此在夏初更新了對多倫多房地產局的指控。

根據該聯邦機構向商業競爭仲裁庭(Competition Tribunal)呈遞的訴狀,多倫多房地產局採用的新制度還是想要監督使用所謂的虛擬辦公室網址(VOW),仍將令房地產經紀人無法讓其客戶自由地在網上瀏覽關鍵的房地產歷史數據。

聯邦商業公平競爭局進一步向多倫多房地產局施壓,試圖迫使其允許消費者自由地在網上瀏覽關鍵的房地產交易資訊。(CTV)

針對商業公平競爭局的訴狀,多倫多房地產局總裁席爾瓦(Richard Silver)反駁說:「艾德肯總監迫使多倫多房地產局更進一步在網際網路(Internet)上一覽無遺地向消費者開放個人資訊,本機構相信這是魯莽的做法,事實上違反了隱私法。」

商業公平競爭局2日發出的最新抨擊,便是針對多倫多房地產局的上述辯解。

多倫多女子在市中心路經施工建築時被墜落石塊砸傷頭部。(CTV)

天降石塊 砸傷路人

多市中心意外事故 女子頭部受傷

【多倫多訊】一名30多歲女子2日被多倫多市中心一個建築工地墜落的石塊砸傷頭部。

警方說,下午1時45分左右,該女子路經維多利亞街夾逵舒特街(Victoria & Shuter Streets)附近,遭正在施工的建築第12層處墜下一片混凝石塊砸中。

警方並沒有說明墜落石塊大小,只說該女子頭部受傷,已被送往聖麥克醫院(St. Michael Hospital)救治。

事發地點已被警方封鎖,安省勞工廳(Ontario Ministry of Labour)介入事故調查。

華裔心臟病專家王志國 違反科研準則遭查處

發表期刊文章 說明實驗數據圖片經「特別處理」 滿地可心臟研究所解除職務 凍結研究經費

任職於滿地可心臟病研究所（右圖，CBC）的華裔心臟病專家王志國（上圖，取材自分子醫學雜誌），因違反科研行為準則而受到調查和處分。

加通社

滿地可2日電

滿地可一名知名華裔心臟病研究專家近日受到科研行為不當等指控，因此滿地可心臟病研究所2日宣布解除該醫學專家職務，該專家的研究經費也被凍結。

滿地可心臟病研究所（Montreal Heart Institute ）2日撤銷了華裔醫學專家王志國（Zhiguo Wang）的研究特權和經費，並關閉他的實驗室。

滿地可醫院負責人說，今年夏季初王志國自願要求撤回之前發表在「生物化學期刊」（Journal of Biological Chemistry，JBC）的兩篇科學文章，隨後成立了獨立委員會介入調查此事。這兩篇刊登在JBC期刊上的文章，分別發表於2007年和2008年。

滿地可心臟病研究所主任塔蒂夫（Jean-Claude Tardif）說，獨立委員會的調查結果表明，醫學專家王志國的工作違反了研究所的科研行為準則，這是一個「很嚴重」的問題。塔蒂夫還表示，這件事情之所以重要，是因為相關研究屬於全球性的課題，公布或發表成果都是所有的科學家共同分享，因此必須絕對保證資訊的準確性，並達到了最高的科研水準。

塔蒂夫還說，科研行為不當這樣的指控在加拿大其他地方乃至國際上都曾發生過，不過在滿地可心臟病研究所將近60年的歷史上還是首次。

另外，塔蒂夫說，獨立調查委員會還建議撤回王志國曾發表的其他三篇科研論文。他說，王志國並不是給病人看病的醫生，而是一名長期在實驗室做研究的學者。

生物化學期刊期刊上個月聲明：應作者王志國要求，撤銷其之前發表的論文。

塔蒂夫指出，儘管王志國在科學研究中存在行為不當的問題，但其研究項目的基本結論仍然有效，主要的問題在於用於說明實驗數據的圖片受到了「特別處理」。

王志國2009年曾因在心臟病研究領域表現卓越而在中國享有盛名，獲獎無數；同時，王志國還是滿地可大學（University de Montreal）醫學院教授，並且帶領醫學團隊致力研究心律失常等課題。

塔蒂夫表示，王志國在滿地可心臟病研究所工作近20年中，多次在高端科學期刊上發表論文，貢獻突出，還常在國際科研研討會上應邀發言。

加拿大糖尿病協會（Canadian Diabetes Association）曾撥款資助王志國的一個研究項目，不過由於該項目也因此受到質疑，該協會2日發表聲明稱將凍結科研經費，並且王志國教授將沒有資格再申請從該協會獲取研究經費。

多市今年首例

男子染西尼羅病毒

【多倫多訊】一名36歲的男子，成為今年多倫多市第一例人體感染西尼羅病毒 (West Nile Virus)的患者，他經醫院的治療之後，目前已經回家休養。

多倫多衛生局2日表示，自從2002年多倫多首次發現有人感染上西尼羅病毒以來，每年的情況時好時壞。2008年和2009年連續兩年未發現人體感染西尼羅病毒。

衛生局副醫療官Herceen Sachdeva指出，雖然過去的幾年絕大多數西尼羅病毒的患者都得以治愈康復，但最關鍵是要及時得到診治。所以市民最好了解感染西尼羅病毒的症狀。大多地區最後一個西尼羅病毒死亡病例發生在2005年。

西尼羅病毒蔓延的高峰期為每年的夏季，尤其在8、9月間。人體一旦受到感染，在三天至12天後出現類似感冒的徵狀：有低熱、中度頭痛等。此時若不及時就醫，幾天之後頭痛會加劇，並有脖子僵硬、肌肉萎縮、喪失方向感等。情況嚴重者甚至會導致併發症死亡。

西尼羅病毒來源於死鳥，蚊蟲從死鳥身上吸到病毒，在叮咬人時傳給人，並不會在人與人之間交叉傳染。

懷雅遜大學9月1日召集567名學生在校園集體搖晃樂器沙球，估計已創下新的金氏世界紀錄。（CTV）

567人搖沙球 懷雅遜大學創紀錄

【多倫多訊】坐落在多倫多的懷雅遜大學（Ryerson University），9月1日組織567名學生聚集在校園，伴隨著墨西哥民謠「La Bamba」一起搖晃手中的沙球（Maracas），因此懷雅遜大學認為這項活動已打破現有的世界紀錄。

目前的搖沙球金氏世界紀錄（Guinness World Records）是由英國曼徹斯特（Manchester）在2006年召集407人共同創下。組織者聲稱，聚集的學生人群在歡呼聲中搖晃著手中的沙球，並舞動著Pom Pom舞步，參加者比現有世界紀錄多出了160人。

懷雅遜大學校長列維（Sheldon Levy）及多倫多華裔市議員黃慧文（Kristyn Wong-Tam ）也到現場參加了該活動，人群中大一新生居多，他們1日下午蜂擁聚集在學校草坪廣場，每人手持一個沙球樂器在音樂伴奏下開始表演。

人群隊伍在一些有創意的活躍分子帶動下，形成長長的Conga Line隊伍，蜿蜒穿過校園。在立體聲民謠La Bamba的音樂背景下，人群跟著樂曲節奏晃動起手中的沙球。

懷雅遜大學具有每年挑戰金氏世界紀錄的傳統，這也是大一學生入學「迎新周」活動的一部分，過去的嘗試包括最大集體敲擊鼓（Beat Box）、集體舞蹈及塑膠擊劍等。

懷雅遜大學是否創下新的搖沙球世界紀錄，還須等待金氏世界紀錄官方的正式確認。

加航10月起加收行李托運費

飛中、港、台第二件收70元

【多倫多訊】加航（Air Canada）將從10月開始對經濟艙的旅客加收行李托運費，飛中、港、台第一件行李免費，第二件行李將收費70元。

加航在其官方網站上宣布，10月份將實施新的行李托運收費標準，加拿大和美國間的航班，經濟艙旅客第一件托運行李將收取25元，第二件的收費則從目前的30元加收5元至35元，如果有兩件行李總收費60元。

對於其他國際航班，行李托運費也有改變，一般第一件行李托運免費，第二件則根據目的地不同，托運的收費在50元到70元之間。據本地天寶旅行社表示，飛往兩岸三地的第二件行李托運費為70元。

新標準將適用於從下周三（9月7日）開始訂票、且在10月11日或之後出行的加航乘客。如果計畫於10月11日之前飛往中港台的旅客，最好趕到9月6日之前訂票，就可以享受舊的標準（免費托運兩件行李）。

飛往加拿大國內旅客，加航的標準是經濟艙旅客第一件行李托運免費，第二件行李的托運費費為20元。

加航表示，調整行李收費一方面是為了降低運營成本，另一方面也是參照同行的做法，因為不少美國航空公司對飛往加拿大的航班第一件托運行李收取25元費用，第二件收取35元，包括聯合航空公司（United Airlines）、達美航空公司（Delta Airlines）和美利堅航空公司（American Airlines）等。

加航下月起增加行李托運費。（本報資料照片）

福特家族燒烤 胡達克軋一腳

套交情？福特重申支持讓多市受益最大的政黨

【多倫多訊】安省保守黨領袖胡達克要與多倫多市長福特及其支持者套近乎，2日晚上前往多倫多怡陶碧谷區參加福特進行的私家燒烤聚會。

胡達克在怡陶碧谷區福特母親家中與福特進行了一個多小時會面，然後再在後院舉行的燒烤聚會上發表講話。

胡達克稱贊福特和他兄弟道格為管理多倫多所作的努力。他在會面後對記者說：「我們討論了在安省保守黨贏得省選後，政府幫助多倫多控制開銷的問題。」

福特則說，他向胡達克提及先前向安省自由黨省長麥堅迪以及向安省新民主黨領袖賀娃絲提及的同樣問題，包括多倫多的廉租房、兒童日托、雪柏大道地鐵線擴建等項目的資金。

福特指出，當然最重要的是雪柏大道地鐵線擴建所需的47億元資金問題，一旦民營投資者無法籌足這筆資金，他希望安省政府能及時出手相幫。

胡達克在會面時並未要求福特公開宣稱支持他。福特自己也表示，暫時不會像在聯邦大選中公開表示支持哈珀那樣支持省選中的任何一個政黨領袖，但一旦他這樣做，那肯定是要公開支持能讓多倫多受益最大的政黨領袖。

Lotto MAX 2011年9月2日

02	03	08	13	18	20	23
特別號碼	10	安可號碼	3380620			

以彩票局開獎號碼為準 電話：416-870-8946

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
雷雨	雷雨	陣雨	多雲
23~30℃	21℃	19~25℃	14~21℃

昨日股匯市

台股	休市	
多指 ↓	98.33	12,602.41
道指 ↓	253.31	11,240.26
標普 ↓	30.45	1,173.97
那指 ↓	65.71	2,480.33

加元	
美元	1.0161
台幣	29.5596
港幣	7.9330
人民幣	6.5020

非法交易 前議員余欣龍認罰10萬

2007年至2008年大量買股 被控人為操縱股價 遭處5年內禁從事證券交易

編譯組

多倫多2日電

多倫多聖三一一士巴丹拿選區（Trinity-Spadina）的前國會議員余欣龍（Tony Ianno），在承認進行非法證券交易後，已同意向安省證監會（Ontario Securities Commission）繳納罰款10萬元。

安省證監會指控，在2007年6月至2008年4月期間，余欣龍購買了400萬股醫學生物系統公司Covalon Technologies Ltd.的普通股，然後通過提升或者人為地維持股價方式操縱市場。

這個安省證券管制機構指稱，余欣龍在八家證券公司開設了11個戶口，陸續購入了那400萬股Covalon Technologies的股票，其中很大一部份股票是以信貸方式購買的。

該機構還指控余欣龍，指使曼棠等九人在即將收盤時購買Covalon Technologies的股票，這一切都是為了操縱股價。證監會的報告說，在2007年6月至2008年4月間，曼棠以285萬元購入約93萬5000股。

在2007年11月至2008年4月期間，余欣龍和曼棠以手機聯絡了約300次。證監會指控，余、曼二人這麼頻繁聯絡，就是為了透過協調一致的行動，提升或者人為地維持股價。

在確鑿證據面前，余欣龍承認人為維持股價的指控，並同意支付10萬元罰款。安省證監會又下令，在五年之內，余欣龍不得從事證券交易、出任公職及擔任公司董事。

1993至2006年期間，余欣龍代表自由黨在聖三一一士巴丹拿選區蟬聯多屆國會議員，直到2006年初才敗於新民主黨的鄒至蕙。

因從事非法交易，前自由黨籍國會議員余欣龍遭安省證監會罰款10萬元。（CBC）

神似迪芬貝克、原父非親生爹、母婚外情洩跡…

男疑身世「前總理是我爸？」

加通社

多倫多2日電

多倫多一名男子懷疑自己是加拿大第13人總理迪芬貝克（John Diefenbaker）的獨子，但收藏迪芬貝克遺物的一間沙省博物館館長稱，很遺憾該博物館沒有東西可以用於幫助此人進行DNA親子鑑定。

42歲的多倫多男子約翰．喬治．德瑞登（John George Dryden）要求沙省的加拿大迪芬貝克博物館（Diefenbaker Canada Centre）設法幫助其確定與前總理迪芬貝克的父子關係，但該博物館館長亞金遜（Michael Atkinson）2日在沙斯卡通（Saskatoon）接受記者採訪時解釋說，如果博物館有任何東西能幫助德瑞登進行DNA鑑定，他很樂意提供，可是博物館內沒有保存迪芬貝克的頭髮或其他可供DNA鑑定的物品。

他補充說，迪芬貝克1979年逝世，沙省加拿大迪芬貝克博物館30年前收集了迪芬貝克的遺物，但根本沒有辦法鑑定任何物品確實就是屬於迪芬貝克本人所有。

對於約翰來說，他有理由相信自己是加拿大前總理迪芬貝克的獨子。他認為自己的母親瑪麗．魯．德瑞登（Mary Lou Dryden）於1967年底或1968年初與迪芬貝克發生婚外情之後就懷上他。

迪芬貝克沒有生育其他子女，他於1959年至1963年任加拿大第13屆總理，大家都知道瑪麗是他的女性知己。

約翰的長相非常像迪芬貝克，長久以來，家中就私下傳聞說，他可能是迪芬貝克的私生子，他本人去年年底才獲悉此事。

當去年6月的DNA親子鑑定確定了原先他父親不是他生身父親之後，他決定將此事查個水落石出，但是在沙省博物館告訴他無法提供幫助之後，他感到失望，現在正找律師採取下一步行動。

德瑞登律師說，大家都知道二戰時期的馬奇諾防線的事情，如果你無法正面突破它（防線），就要想其他辦法繞過它。

認為自己是加拿大第13任總理迪芬貝克獨子的多倫多男子約翰（下圖，加通社），與前總理迪芬貝克（左圖，取材自維基百科）長得很相像。

參謀總長談削支 不能損戰力

加通社

哈利法克斯2日電

加拿大參謀總長納丁茨克（Walt Natynczyk）2日說，軍方一份報告建議要削減開銷和裁減人員，但在這樣做之前，有必要進行更深的研究，以免因此使軍隊作戰能力受損。

陸軍中將雷斯利（Andrew Leslie）在其出具的報告中建議，加拿大軍隊要裁減高達1萬1000人，以便每年節省10億元。

納丁茨克說，他相信這份報告是份很好的報告，但在落實報告的建議之前，有必要對因被裁減的人員給軍隊作戰造成影響進行更深的研究。

他又說，他不想因軍隊裁減人員影響履行海外駐軍的應有職責。

納丁茨克在做以上評論時，恰逢加拿大查洛城號戰艦完成了五個月的利比亞軍事任務後撤回至哈利法克斯。

加拿大國防部長馬逵稱，他尚未決定是否實施雷斯利在報告中提出的建議，但聯邦政府其他部門正在削支，國防部也將做好自己分內的事。

美駐加大使 禁飛可疑人物？

加通社

渥太華2日電

美國駐加大使雅各布森（David Jacobson）說，他在乘坐飛機時，曾兩次在機場被當作威脅安全的可疑人物接受特別檢查。

雅各布森在機場被當作禁飛名單上的人物，曾兩次在臨登機時被攔住。

他說，發生這事情的時候，他已經是美國駐加大使，檢查之後，最終還是獲准登機。

他又說，兩件事發生間隔不長，後來他發現，他與禁飛名單上一人姓名相似，因此機場安檢人員將其混淆。

美國駐加大使雅各布森曾兩度被當做禁飛名單上的可疑人物，並因此受到特別檢查。圖為他2日在美國駐加使館外面舉行的紀念九一一「感謝你，加拿大」圖片展覽會上展示一幅照片。（加通社）

鉛球健將 奪世錦賽銀牌

編譯組

南韓大邱2日電

來自卑詩省的鉛球健將阿姆斯特朗2日為加拿大奪得本屆世界田徑錦標賽的第一枚獎牌，他以21公尺64的好成績，名列亞軍。

在1日預賽中，阿姆斯特朗以小組第一的成績晉入由12名選手組成的決賽圈。

在決賽第四輪比賽中，阿姆斯特朗投出21公尺64的成績，暫列第一位。可是德國選手史托爾在第五輪投出21公尺78的優異成績。此後再也沒有出現比這更出色的成績，史托爾以此登上冠軍寶座，阿姆斯特朗居次，白俄羅斯的米克維奇以21公尺40獲第三名。

美國三名健將霍法、凱特維爾、尼爾森賽前被視為世界錦標賽的鉛球大熱門，但結果均與獎牌無緣。

加拿大的阿姆斯特朗昨獲世界田徑錦標賽鉛球亞軍。（美聯社）

思益集 HST的存廢

卑詩省針對HST稅制存廢舉行公民投票，結果多數民眾贊成廢除，令這項才實施一年多的稅制必須在2013年初撤消，恢復原來的PST、GST稅制。

安省和卑詩省先後實施HST稅制，由於安省沒有類似政策公投法規，所以除非省府主動提出修正，省民並無直接票決之權，但假如有民眾不滿這種加稅方式，10月6日省選將是表達意見的好機會。

安省自由黨省府在實施HST稅制之前曾提出說帖，強調以長期而言，政府及企業皆可節省開支，但該稅制實施至今，省民的感受是稅負明顯增加。雖然省府會在初期提供補貼，可是對加稅壓力紓解有限，加上以往不用繳納安省銷售稅PST的一些項目，現在稅率一下子由5%跳到13%，民眾不滿尤強烈。

安省保守黨抨擊麥堅迪最會加稅，檢視他執政八年紀錄，之前的健保稅及現在實施HST稅制皆印證此言，不過選戰開打後，麥堅迪在這方面尚未面對強力批判。

最近麥堅迪在電視上猛打廣告，宣揚他改善醫院候診時間政績，但省府在這方面花下大筆經費是否划算，期間又爆發相關的電子病歷局開支浮濫，以及該局人員事後依舊要求加薪等醜聞，省選在即，亦未見反對黨深入追究。

而在卑詩省公投決定廢除HST稅制後，安省自由黨省府低調以對，有省府閣員指稱，反對黨都沒主張廢除，顯示該稅制為正確方向，安省保守黨領袖胡達克雖宣稱當選後會將電費徵收的HST撤銷，但這僅是見樹不見林的眼光，未見他具有全盤檢討HST稅制視野。

事實上，商界普遍支持HST稅制，因為確實簡化報稅流程及節省相關開支，但對一般民眾而言，稅負已見增加，可是省府一直在該政策上含糊其詞，而在安省沒有政策公投法規前提下，麥堅迪應負起責任，針對該政策為民眾釋疑。

如和卑詩省情況對照，該省這次公投由前省長溫德心發動，而安省除無類似法規做後盾，亦少了一位帶頭人物，迄今反對黨仍無法擺脫低迷選情，難怪麥堅迪施政缺失雖遭頻頻披露，省選勝算照舊不低。

不過回顧這次聯邦大選，林頓在電視辯論中一砲而紅，最後帶領新民主黨開創新局成為國會反對黨，所以在多數省民對投票選舉棋不定時，說不定也會在一場電視辯論後大勢底定。

至於安省HST今後存廢，顯然徹底廢除機率不高，但即使未公投，當局仍應廣徵民意，至少要讓納稅人繳的心甘情願些。（朱蘊亨）

你的房子是否可以在短時間內以高價賣出呢？

Willowdale Home Staging

呂郁芬
LILLIAN LU
專業地產美屋師
PROFESSIONAL HOME STAGER
647-808-2049

最超值賣房子前
"Home Staging Package-$695"
適用於2500Sqf.以內有傢俱的房子
服務包括：
☑ 重新擺設已有傢俱及搬走多餘的雜物
☑ 徹底打掃清潔整個房子
☑ 重點美屋佈置並提供租用的掛畫、鏡子、花及小東西
另有全套Home Staging Services —包括有出租傢俱、油漆及小裝修服務

WWW.Willowdalehomestaging.com
info@willowdalehomestaging.com

TOMMY TAI REAL ESTATE LTD.
BROKERAGE
TT IMMIGRATION CANADA INC.

Irene Tai 朱華卿
Sales Representative
Cell: 416-710-3888
Bus: 905-279-2228
E-Mail: irene.tai@hotmail.com
網址: www.tommytai.com

各類住宅，工商投資，買賣租賃
物業管理，房屋貸款，忠誠服務

歡迎買家
誠徵賣家

本移民公司擁有卅年經驗退休移民官加盟，辦理商業移民，留學生，公民卡。

誠徵：地產經紀、移民經紀

本報誠聘

工商記者 Advertising Account Executive
工作性質：＊廣告招攬 ＊社區工商報導
具體工作要求：＊工作主動和負責 ＊能讀、寫良好中、英文
＊持有效駕駛執照和自備汽車
＊具推銷工作經驗優先考慮

有意者請將函件及履歷傳真或電郵至
多倫多周報廣告部（註明看報職位）
傳真 (416)778-1037 E-mail advertising@worldjournal.net

這一欄 我們特別留給您……
詳情洽
416-778-0888
廣告部

西溫 2少時速143公里 飆車被逮

又見青少年狂飆 警扣兩名車 駕駛吊照15天並面臨控罪

【西溫訊】13名華裔青少年日前在99號高速公路素里路段飆車，他們所駕駛的名貴跑車均遭警方扣押。2日再傳出兩名17歲青少年駕駛保時捷（Porche）及寶馬（BMW）新款跑車在西溫狂飆，其中一輛失控陷入路旁溝渠，警方已將兩車扣押並吊照15日。

周三下午一群華裔青少年駕著名貴跑車，從列治文沿99號高速公路南下車道狂飆，時速高達200公里，不久警方在素里及白石鎮分別逮捕13人，他們多是拿「N」牌的新駕駛。並即時查扣包括藍寶堅尼（Lamborghini）、法拉利（Ferrari）、瑪莎拉蒂（Maserati）等超級跑車在內的13輛名貴汽車。

無獨有偶，2日上午西溫再度發生兩名17歲青少年駕駛保時捷及寶馬新款跑車在速限60公里的Cypress Bowl Road路上以時速143公里的高速狂飆，漠視他人安危。

警方表示，駕駛寶馬的青少年在警方攔截時加速逃逸，保時捷司機則立即迴轉朝相反方向揚長而去，最後寶馬車失控撞入路旁溝渠，車身損害超過1萬5000元。警方稍後在附近一所學校找到該輛保時捷。

兩輛車都因街頭賽車遭警方扣押，兩名青少年被吊照15天並可能面臨超速及警方攔檢拒絕停車等控罪。

17歲青少年所駕駛的寶馬跑車在逃避警方攔檢時，失控陷入路旁溝渠。（圖：警方提供）

金寶爾榮獲卑詩勳章

【溫哥華訊】前省長金寶爾（Gordon Campbell，見上圖，本報資料照片）榮獲卑詩勳章（Order of BC），與他同時獲此殊榮的還有前聯邦內閣部長艾民信（David Emerson）及曾任金寶爾幕僚長的杜貝爾（Ken Dobell）等14人。

卑詩省督波因特（Steven Point）2日宣布14名卑詩勳章得主，剛獲聯邦政府任命為駐英高級專員的前省長金寶爾也獲此殊榮。其餘獲得勳章的人士，還有在聯邦自由黨及保守黨政府歷任多項內閣重要職務的前國會議員艾民信、金寶爾過去的幕僚長杜貝爾、搜救隊隊長瓊斯（Tim Jones）及肯奈克斯冰球隊（Canucks）賽事轉播員羅伯森（Jim Robson）等。

波因特表示，卑詩勳章是本省向個人所頒發的最高榮譽勳章，用以表彰省民的卓越成就及貢獻。

讓消費者更安心 聯邦撥27.6萬 建立牛肉生產履歷

記者陳元緘

溫哥華報導

聯邦農業部2日在溫哥華市宣布一項撥款計畫，提供27萬6000元協助卑省建立牛肉生產履歷系統（Traceability system），用以追蹤、分析及改善本省牛肉的產品資訊與品質，讓消費者買得放心、吃得安心。

溫市南區國會議員楊蕭慧儀代表聯邦農業部長李熙傑（Gerry Ritz），在PNE遊樂園內的農夫市集宣布這項撥款消息，楊蕭慧儀表示，要讓本省高品質牛肉打進全球主要市場，擁有一套世界級的產品追蹤系統有其必要。

她指出，這項「卑詩屠體追蹤與品質管理系統」可幫助消費者了解肉品在生產過程中的各項資訊，包含產地、加工業者、儲存運送業者、配銷商等環節，並提高政府與業者的食品危機管理及疾病控制能力。

卑詩農業理事會會主席艾特索（Garnet Etsell）表示，這項系統將由卑省開始執行，旨在建立全國性資料庫。他舉目前愈來愈受到重視的牧草牛肉為例，有了生產履歷之後就如同擁有獨特的身分識別，將有助於提高本省肉品的出口競爭力。

這項撥款來自為期三年，總值1億6300萬元的加拿大農業調適計畫（CAAP），將由農業投資基金會（IAF）及卑詩畜牧協會（BC Cattlemen's Association）共同執行，生產履歷初期以牛肉為主，未來再擴及豬、羊肉及海鮮。

楊蕭慧儀表示，生產履歷系統可提高本省牛肉的出口競爭力。（記者陳元緘／攝影）

熊熊危機 黑熊闖民宅 一周射殺2隻

車頂綁熊屍擬據為己有 西溫男子被罰230元

【溫哥華訊】秋季降至，黑熊四處出沒覓食等待冬眠，但是近期的遭遇很不平靜。低陸平原一周內兩隻黑熊分別在滿地寶以北的安莫爾鎮（Anmore）以及高貴林港遭到射殺；另外還有一位西溫居民異想天開將兩隻喪命黑熊綁在車頂上，試圖帶回家中「製成標本」，目前遭到非法持有動物的罪名起訴。

本周第一起射殺黑熊事件發生於上月30日晚間6時30分許，一直黑熊闖進安莫爾鎮的民居，在後院內尋找食物，並且一度爬至樹上，最後遭到保育官開槍射殺。而最新一宗黑熊遭滅事件發生在高貴林港，1日晚間警方獲報一隻重達250磅的黑熊在Gately Ave.附近徘徊，威脅公眾安全，立刻通知保育官處理。

騎警發言人斯曼特（Derek Smart）表示，該隻黑熊身上綁有兩個標籤，表示牠曾經出沒住宅區，並且對人類有攻擊性，因此保育官獲得「開槍射殺」的指令。他說，該隻黑熊曾先後兩處被人發現，而且不懼怕人類，經過保育官綁上危險標籤後獲得釋放，當局也非常注意牠的動向及行為，但最後還是必須將牠毀滅。

另外，一名45歲的西溫男子於上月28日晚間7時許，行經惠斯勒（Whistler）地區99號公路（HWY 99）南行方向時被惠斯勒騎警逮獲，因為他在自己的GMC休旅車車頂上綁了兩隻黑熊屍體，試圖將黑熊據為己有。

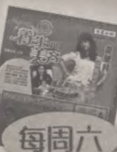
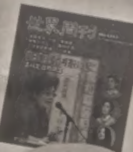
騎警發言人樂梅（Shawn LeMay）表示，警方連續接獲民眾報案，指一輛休旅車上綁了兩個龐然大物，因此立刻派員調查，並將該名嫌犯的車輛截停。樂梅說，嫌犯向警方表示兩隻黑熊皆是被車撞死，其中一隻則是朋友送的，另一隻則是自己在道路內側撿到的。

警方將該名嫌犯拘押，並且召喚保育官到場處理。保育官多利（Chris Doyle）指出，其中一隻黑熊年事已高，經調查嫌犯表示自己將把黑熊帶回家製成標本收藏的供稱也是屬實，但卻違反了非法持有野生動物的法規，因此將吃上230元的罰單，並且面臨相關檢控。另外，保育官也將兩隻黑熊屍體查扣，多利說：「這的確是一宗罕見案例。」

踏入秋季，黑熊四處出沒覓食準備過冬。（網路圖片）

Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
■173間豪華客房 ■LaGuardia機場接送
■每樓均有高級套房 ■附有中、西式餐廳

美國及加拿大訂房專線
1-888-268-0717

世界日報
周末更精彩

每周六 隨報附送

每周日 隨報附送
查詢零售點請上
etor.worldjournal.com
訂報請撥
416-778-0888
發行部
世界日報 World Journal

統領汽車維修中心
設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道
田原中學實士技師 TONY邵主理
20多年原廠汽車維修經驗 精修歐洲,日本及美國汽車
電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修
Brilliant Auto Scarborough
50 SILVER STAR BLVD. UNIT 236-237, SCARBOROUGH, ON. M1V 4W3
TEL:(416)291-3386
Tony Auto Richmond Hill
165 CENTRE ST. EAST RICHMOND HILL ON. L4C 1A5
TEL:(905)883-3387
精通國、台、英語服務

繼新車房
WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治・寶馬・HONDA及各名廠車
東區華埠 華人主理
BMW TOYOTA HONDA ACURA
收費低廉 忠誠服務
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

高傑
GOGET 台灣專業移民搬家
Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送・學生行李・價格平實・歡迎查詢
海空貨運承攬
往溫哥華・艾蒙頓 簡便行李・汽車
工商進出口
貨運承攬・保稅運輸
多倫多：(905)206-1213 劉邦彥先生
溫哥華：(604)207-8963 李信慧小姐
台 北：(02)2506-7057 ex.26 李祺成先生
台 中：(04)2320-2526 徐淑英小姐
高 雄：(07)330-7360 樓惠蘭小姐
上 海：(021)6508-8826 ex.22 劉紅艷小姐
深 圳：(0755)8229-5433 孫熙潔小姐

城市輪胎 CITY AUTO 所有原廠零件 10% OFF
買輪胎，到城市車行!
代理各家名牌輪胎,
Michelin, Toyo, Cooper
買4條Michelin, $70 rebate
要修車，到城市車行!
保證質量，價格公道!
905-597-7668
416-938-2258
Mon.-Fri. 9:00am–6:00pm.
Sat. 9:00am–2:00pm.
395 Red Maple Rd.
Richmond Hill L4C 6P3

Chinese Family Services of Ontario
華人家庭專業輔導中心
地點：3330 Midland Avenue, #229, Scarborough, ON, M1V 5E7
電話：416-979-8299 (國,粵,英語當值社工)
網址：www.chinesefamilyso.com
時間：星期一、三、五 9 a.m.-5p.m., 星期二、四 9 a.m.-8:30 p.m.
電郵查詢：info@chinesefamilyso.com
Counselling Services
心理輔導
■ 個人/婚姻/家庭輔導
■ 賭博
- 戒賭輔導
- 如何戒賭?
- 家人如何面對?
- 如何申請賭場禁制表?
(內容絕對保密)
Immigration Settlement & Adaptation Program
移民安居服務 諮詢及轉介,安居輔導,有關安居服務的填表及中英文翻譯(免費)
「如何在安省創業」簡介講座
日期：8月25日(星期四) 6:30 - 8:30pm
「退休金及老人金」一對一諮詢及代表申請豐盈服務
日期：8月26日(星期五) 10:00am - 4:00pm
夏日市中心湖濱半日遊
日期：8月27日(星期六) 1:30 - 4:00pm (請致電查詢或報名)
Citizenship and Immigration Canada Citoyenneté et Immigration Canada Ontario Toronto United Way Toronto United Way of York Region

41401

節食24小時 賑助非洲饑荒

多市各界社區機構聯合發起 9月15日開始 膳食經費捐贈聯合國兒童基金會

記者孫寬添

多倫多報導

多倫多市各界社區機構聯合發起「饑餓與感恩」節食賑助非洲大饑荒活動，於2日上午在大多倫多中華文化中心舉行新聞發布會。該活動號召公眾和團體於9月15日至16日進行24小時節食，將當天的膳食經費捐贈至聯合國兒童基金會（UNICEF），以幫助處於非洲饑荒中的兒童與家庭。

活動統籌黃綺珠表示，在15日至16日的24小時節食中，大家只能飲用清水或果汁，不能吃巧克力、糖果等零食，這一天原本應用於飲食的花銷即可作為善款捐贈。等到16日晚7時節食活動結束時，參與節食的市民可以到大多倫多中華文化中心出席慶祝會，會上將提供飲食，並準備了演出供大家欣賞。

黃綺珠進一步介紹說，這是各界社區機構和個人首次舉辦這類活動，籌款目標暫設為3萬元，但相信最終善款將遠遠不止這個數目，而且政府將根據最終籌款的數額給予等量撥款。活動中捐出最多善款的參與者將獲得一台平板電腦作為獎勵。

自由設計師及藝術家楊嘉訊是該活動的創意發起人。他說，當他得知非洲大饑荒的慘烈災情時，萌發了捐款賑災的想法，最終聯合了各社區社團付諸行動。楊嘉訊表示，在非洲，大量兒童因為缺水缺糧而死去，這是全人類的悲哀，不能坐視不理。因此他發起本次節食行動，呼籲大家以這種形式體會饑荒中的人們所承受的痛苦。

大多倫多中華文化中心副會長陳徐碧瑜指出，文化中心為本次賑災活動提供一個方便的平台，短短數天內已經有近20個團體響應參與，其中包括聯合國兒童基金會加拿大分會、加拿大安省亞裔多元文化協會、燃動青年、嶺鋒少林武術學院、日系文化會館、加拿大馬來西亞協會等。

出席新聞發布會的社區機構代表合影。（記者孫寬添／攝影）

台僑中心發起捐舊車義賣

記者邱錦宇

多倫多報導

為發揮更大的公益力量，台灣僑民社區服務中心（簡稱台僑中心）舉辦「捐贈舊車義賣籌款」活動，未來將統籌運用民眾所捐贈舊車或報廢汽車的義賣善款，以提供社區不同族裔人士更多的服務。

台僑中心董事長林麗娟指出，台僑中心自1998年成立以來，每年所幫助的人數由原來的800多人，增加到目前的超過5000人次。由於申請救助的人數日益增加，為維持中心的基本運作，並在未來為各不同族裔的人士及新移民提供更多的優質服務，台僑中心發起此舊車義賣活動，希望藉由義賣一般人視為廢品又不知如何處理的報廢汽車，來達到善用其剩餘價值又從事公益的雙重目的。

台僑中心發起「捐贈舊車義賣籌款」的活動，圖中左二為林麗娟，中為林正恩。（記者邱錦宇／攝影）

支持及贊助此義賣活動的林木汽車公司店東兼台僑中心秘書長林正恩表示，社會須要幫助的人太多，但台僑中心所能利用的資源有限。林木汽車在此義賣活動中所扮演的角色，是利用在業界累積的人脈及信譽，來推廣義賣活動及提供出售價格上的諮詢，使每一部捐贈的舊車都能有最大的經濟效益。雖然如此，但林木汽車將來不會介入捐贈舊車的買賣，以避免圖利之嫌。

台僑中心的捐贈舊車籌款義賣活動辦法，是民眾將舊車捐出後，台僑中心再通知已在台僑中心登記過的合法車商或修車廠進行公開標售。標售所得全交由台僑中心統籌運用，但不接受一般市民以私人身份出價購買。

林麗娟表示，台僑中心幫助的對象包括新移民及各族裔市民，除經常舉辦各類活動及講座，同時提供法律、保險、政府補助、健康或意外事件的諮詢與救助。對於捐贈者而言，舊汽車捐給台僑中心既可行善又可節稅；對於車商而言，標購台僑中心的舊車既可免於商業糾紛的產生又車超所值。歡迎市民踴躍捐車，也歡迎業者踴躍向台僑中心登記購車。有意捐車的市民或購車的廠家，可以電話905-947-4434，電郵tccsa3636@gmail.com，或416-917-7755分別與台僑中心或林木汽車林正恩聯絡。

行行出狀元講座 為青少年解惑

記者翁曉青

多倫多報導

醫生、律師、會計師等職業，在很多華人心目中是體面又高薪的理想職業，不少父母希望子女選讀相關的專業。為了向青少年和家長介紹一些有發展潛力，又不為人熟知的行業，令他們多些職業選擇，有社區機構將於9月18日在北約克市民中心，舉辦第四屆「行行出狀元」青少年職業講座。

行行出狀元職業講座，由安省培正同學會、展望青年領袖培訓計畫及烈治文山市議員陳志輝共同組織。多倫多台商會、多倫多香港獅子會、及約克扶輪社贊助。

展望青年領袖主席李樹德表示，今年的講座將介紹十個行業，演講者包括投資策略師、物理治療師、社工、結構工程師、驗光師、市場品牌推廣、氣象學家、空乘服務員、營養師、廚師，此外主題演講者為曾任約克大學Osgoode Hall法學院代理院長的李金艷。

講座於9月18日上午11時45分至下午5時舉行，10時30分開始登記，地點位於央街5100號北約克市民中心。講座費用全免，並設幸運抽獎，需事先報名訂位，查詢和報名請登錄網站：www.visionyouth.ca/careerpath，或電郵：kickstarttoanewcareer@gmail.com，電話：416-800-4040。

行行出狀元職業講座的主辦者及贊助機構代表合影。（記者翁曉青／攝影）

安省自由黨政綱 下周一公布

加通社

多倫多2日電

安省執政的自由黨將在下周一公布其省選政綱，此政綱關注的重點將是就業和經濟，並把麥堅迪定位成為唯一能夠在眼下特定時期正確引領安省的領導人。

安省自由黨是宣布省選政綱最遲的一個政黨，選戰共同主席索巴拉（Greg Sorbara）說，選戰組織者決定在靠近省選日期宣布政綱的原因在於，在政治上，時間把握非常關鍵。

安省保守黨在其公布的政綱中承諾，在未來四年裡，要投入61億元改善安省健保、強迫囚犯參加勞動、剔除電費中的合併銷售稅（HST）和燃油中的省稅。

安省新民主黨在其政綱中也承諾，消除水電費和燃油費中的合併銷售稅。

安省三大政黨將在9月27日舉行領袖電視辯論會。

安省自由黨2日說，該黨已經完成了所有107個選區候選人的任命，女性候選人有42名，這個數字高於上次省選的38名女性候選人。

安省保守黨的所有候選人中，有24名女性，而安省新民主黨則在已經任命的105名候選人中登記了36名女性參選。

安省自由黨公布政綱的周一恰好是加拿大勞動節，而安省新民主黨則把勞動節這一天作為紀念已故聯邦新民主黨領袖林頓的日子。

魁省拓展中國市場 加中貿易理事會支持

【多倫多訊】正在中國進行訪問的魁北克省省長莊社理(Jean Charest)，日前在上海表示，應進一步加深魁北克與中國之間業已存在的合作夥伴關係。加中貿易理事會(Canada China Business Council)對此表示贊同。

此次是莊社理第三次率領商貿團訪華，有50多家魁北克企業和機構的代表隨訪。

莊社理稱，加拿大的公司需要透過可靠的合作夥伴進入新的市場，中國商界也需要向海外進行投資，雙方的需求將令加中合作向更加廣泛和更全面發展。

加中貿易理事會主席Peter Harder對莊社理為激勵加中貿易和投資所做出的努力表示讚賞，他說中國的市場為理事會成員提供眾多機會，對加拿大的繁榮也至關重要。

莊社理此次與中方討論了經濟夥伴協議，該協議有助於為雙方的貿易和投資，建立透明、清晰和互惠的框架。

加中貿易理事會正在分析投資和貿易的環境，並將就扶持加拿大商界在中國發展的經濟框架，於今年初秋提出建議。

TRENTWAY-WAGAR

每日 專線旅遊巴士服務

租賃服務

誠為各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661

有關車程表及票價查詢，請電
多倫多:(416)393-7911
滿地可:(514)842-2281
【出發地點】
多倫多BAY & DUNDAS長途巴士站
滿地可STATION CENTRAL BEERI街長途巴士站

專業服務　往返各大城市

富華 汽車修理有限公司 SUNNYSIDE AUTO LTD
富華車廠 信用保證 真誠服務 三十七年
37 Years of Experience
Engine Maintenance
Full Body Service Body Shop
1st Quality and Service
修理汽車期間 免費汽車取送服務
24-HR Towing
車身修理．引擎保養．保險賠償．噴油防鏽．安全檢查
保險公司指定汽車修理廠．安省交通部指定驗車車廠
■以客為先，服務五星級水準，確保顧客百分之百滿意
■政府認可技術，合格汽車保養專家，修理經驗豐富，服務好
■修理期間，免費新車借用
■專業修理各種歐洲、日本、美國及各國名廠汽車
■專人陪同協助辦理賠償及其他保險公司
■備有高級先進修理設備，迎合貴客座駕需要
■保證100%原廠顏色
車身修理及噴漆專業維修各國名車

No1
24小時拖車服務
電話 905-472-4500
北1
185 Bullock Dr. Unit 18 Markham
905-472-4500
BULLOCK HERITAGE

41307

多倫多交響樂團 新樂季 名家進駐

基斯杜化寵馬揭序幕 郎朗、馬友友、Itzhak Perlman秀琴藝 搶票要快

馬慶祝第90屆樂季，多倫多交響樂團將會舉辦名家樂聚多城，由譽滿全球的華裔鋼琴家郎朗（右）、大提琴家馬友友（左）及殿堂級小提琴家Itzhak Perlman作駐團表演。（圖：主辦單位提供）

【多倫多訊】多倫多交響樂團第90屆樂季將於9月開鑼。樂迷可欣賞多項前所未有的精采節目，包括譽滿全球的華裔鋼琴家郎朗、大提琴家馬友友及殿堂級小提琴家Itzhak Perlman作駐團表演。

此外，還有由樂團音樂總監安霖恆帶領演奏的馬勒第八交響曲《千人交響曲》、由Luminato呈獻的90年慶典免費音樂會，以及四首由該樂團委託創作的首演樂曲包括以管弦樂演繹Roch Carrier所作的小說The Hockey Sweater。購票或索取新季度中文節目表，可於辦公時間內致電華語熱線416-593-0688，或瀏覽網址tso.ca/chinese。

今季值得一看的是由著名演員基斯杜化寵馬於9月22及24日以莎士比亞筆下威武君王亨利五世的姿態，駕臨Roy Thomson Hall舞台，為多倫多交響樂團新樂季揭開震撼性序幕。此外，還會送上柴可夫斯基感人至深的《羅密歐與朱麗葉》序曲，及加拿大作曲家Larysa Kuzmenko全球首演的作品，門票44元起。

9月29日、10月1及2日鋼琴大師艾斯將演繹布拉姆斯雄偉的協奏曲。這個匯集布拉姆斯作品的音樂會將以其第一交響曲告終，此外，樂團的首席小提琴師 Jonathan Crow 將演奏貝多芬最廣受歡迎的樂曲。門票31.50元起。

樂團音樂總監安霖恆將於9月30日的解開音樂之迷音樂會中，帶大家深入欣賞布拉姆斯澎湃的第一交響曲。除了介紹樂曲的歷史、風格與內容外，還輔以該樂團即場演奏的樂段作例子，並演奏整首交響曲。門票21元起。

當今格魯派大德果碩仁波切將在多倫多舉辦灌頂法會。（圖：主辦單位提供）

果碩仁波切 傳授金剛密法

【多倫多訊】佛教大德怙主堪千果碩仁波切，應加拿大大慈普利學佛會之懇請，將於近期在多倫多為眾生傳授藏傳佛教格魯派獨尊大威德金剛密法。仁波切和藹可親，慈悲智慧，慈悲心的開示更是觸及心靈深處。

該佛會介招，大威德法獨具五種特性，文武合修，去障力大，事業廣大，被稱為「事業之王、忿怒之尊」。此法能使重罪大惡之人強行解脫，傳承成就從未間斷，加持暖流常存。

欲求此佛法開示及密宗不共法門者可留意傳法日程：9月3日下午2至6時「大威德灌頂」，9月4日下午2至7時「大威德灌頂」，9月10日下午2至5時「千手千眼觀音灌頂」，9月11日下午2至6時「千手千眼觀音灌頂」，9月17日下午2至5時「白瑪哈嘎拉灌頂」，9月18日下午2至5時「綠度母隨許灌頂」。地址：Courtyard Toronto Downtown(Marriot)，475 Yonge St. Toronto, Ont. M4Y 1X7。

另外還將舉辦「大威德生圓講解」，日期：9月5、6、8、13、15、16日下午7時至9時，地址：77 Steels Ave. E., North York, ON M2M 3Y4。此次法會特邀由台赴加之資深譯師索南提供普通話翻譯；全部法會免票入場。查詢請電：905-889-7871(Michael)，647-880-9208(Mr.Chao)，Email: gosokkunphen@gmail.com，網址：http://kunphen.com/zxfx/xhfx/2011/0816/353.html。

頤康中心 瑜伽、拉丁舞開課

【多倫多訊】頤康約克區活力長者及外展服務將於9月7日起(逢周三或四)舉辦「瑜伽、拉丁舞(Cha Cha & Salsa)興趣班」課程，歡迎報名參加。

上課時間：上午9時30分至e9 下午3時，地點：155 East Beaver Creek Road (Hwy 7 & Leslie)。

報名及查詢請電：416-321-6333分機2630(馬太)，歡迎索取章程。

金殿豪庭第一期入伙 推出1%折扣

【多倫多訊】時代集團於日前舉辦的BBQ Party邀請了近千名買家共同慶祝金殿豪庭第一期入伙。由名建築商時代集團興建，坐落於灣景大道夾七號公路以南的金殿豪庭環保概念住宅第一期已相繼入伙，時代集團表示，為感謝金殿豪庭和Uptown Markham各界好友支持，特在金殿豪庭第一期舉辦燒烤活動，並開放示範單位，反應熱烈，即場有新買家查詢及購置。

在燒烤活動中，時代集團開放了兩個示範單位讓來賓參觀，其示範單位間格實用，布置高雅，要盡享安逸無憂的家居生活，金殿豪庭絕對是一個超值靚樓盤。此外，時代集團的每一個住宅發展項目都非常關注享受生活的元素和康樂設施，金殿豪庭第一期擁有殿堂級豪華住客會所，巧妙設計讓住客能隨時享受溫暖陽光與大自然的美態，多用途宴會廳適合全年大小聚會，各種設施讓住客足不出戶都能如置身於五星級酒店內，享用充滿動感與活力的生活模式。

金殿豪庭第一期現尚餘少量兩睡房單位，發展商特推出1%折扣，售價包車位及HST；同時每單位已包括不銹鋼冰箱、爐頭、洗碗碟機及抽油煙機，全屋高級仿木地板，浴室、廚房花崗石櫃面等超過1萬2000元免費升級。金殿豪庭第二期Building G和Building H亦已動工，預計於2013年中落成，歡迎親臨展銷中心參觀並查詢有關優惠詳情。

金殿豪庭展銷中心位於381 Hwy 7 E.(黃金商場斜對面)。開放時間為 (周一至四)中午12時至下午7時；(周六、日)中午12時至下午5時；週五休息。查詢電話：905-882-8078，或瀏覽www.edenparktowers.com。

時代集團三位合夥人Hashem Ghadaki(右起)、Saeid B. Aghaei、Mohammad Ghadaki與時代集團公關韋以莊、金殿豪庭營銷總監梁綺玲及營銷代表許淑娉在BBQ Party上合照。（圖：業者提供）

多倫多 Toronto 周報
發行量最大 派送點最密
給您無限的商機
刊登廣告請洽：
416-778-0888 轉 250

僑界16社團 設宴歡送王國然

各界人士逾200人出席 主辦單位贈獎牌、紀念品表示感謝

記者邱錦宇
多倫多報導

由於駐多倫多台北經濟文化辦事處處長王國然即將於本月任滿返台，一場由僑界等16個社團所舉辦的「歡送駐多倫多台北經濟文化辦事處王國然處長任滿回國餐會」，於2日晚間在萬錦市的世紀皇宮大酒樓舉行。

王國然發表感言時表示，在過去服務外交界的31年公職生涯中，以多倫多站收穫最多，感情也最深。因為在任內3年多，不但受到僑界支持，與主流社會建立良好關係，同時也順利完成推動持中華民國護照入境加拿大免簽證及打工計畫等重要工作。

王國然同時對即將到任的外交部北美司副司長陳文儀多有讚美，他說，能夠在外交部擔任北美司副司長職務，一定是才華與學識兼備的人才。相信陳處長已經對未來在多倫多的工作有所規畫，也期待僑界對新任處長能給予更多的支持。

王國然在抵達會場後，便逐個的與在場人士握手致意，而僑界人士隨後也紛紛排隊等候與其合影留念。

僑界致贈獎牌與紀念品給王國然（右二）。 （記者邱錦宇／攝影）

華僑協會總會多倫多分會會長麥錦鴻則說道，在推動台灣觀光旅遊方面，王處長不論在任何場合，總不遺餘力宣傳台灣玉山成為新的世界七大奇景的票選，在學術上，更協助在多倫多大學的政治學院設立20個供讀名額，是一位對台灣關心，對工作懷抱熱忱的外交人才。

昨日參加歡送餐會的僑界人士眾多，共有近200人出席。會場除餐點外，主辦單位還贈給王國然在過去3年以來出席僑界各活動的照片60大張、紀念筆、紀念牌及錄製的DVD等，以對其任內為僑界的付出表示感謝，而王國然也以其招牌歌曲「愛拚才會贏」來答謝現場人士。

「九三軍人節」 退伍軍人聚會

圖與文
記者孫竟添

中華民國退伍軍人協會於2日中午舉辦「九三軍人節」暨抗日戰爭勝利66周年紀念會，多名退伍軍人、軍屬、僑界代表近50人到場，台北經文處文化中心副主任歐宏偉應邀出席。

退伍軍人協會理事長吳龍光表示，民國34年9月3日，日本正式提交投降書，為此政府特設「九三軍人節」以紀念這重要的日子。八年艱苦卓絕的抗日戰爭以中國人民的勝利而告終，洗刷了百年來割地求和的恥辱、廢除各項不平等條約，促使中國成為聯合國常任理事國，是全世界華人的驕傲。為此，退伍軍人協會舉辦紀念活動，重溫歷史、慶祝軍人節。圖為退伍軍人協會理事長吳龍光（前排中）、文化中心副主任歐宏偉（前排右三）和部分與會軍人、軍屬合影。

勞工節長周末

電費 按低峰費率

【多倫多訊】多倫多電力公司(Toronto Hydro)將對用戶在勞工節長周末期間的用電量，按低峰期的費率收取電費。除此之外，用戶還可從電力公司的網站，下載購買節能產品的優惠券。

為緩解用電高峰期輸電線路的緊張，鼓勵用戶在高峰時段減少用電量並節省電費，電力公司將一天畫分為不同時段，按高峰期、中峰期和低峰期用電，收取不同費率。高峰期的電費為每千瓦10.7分，中間費率為每千瓦8.9分，低峰期電費為每千瓦5.9分。峰期的畫分冬季和夏季有所不同，夏季的中峰時段為上午11時至下午5時。

每逢周末及假期，用電均以最低的5.9分收取。也就是說9月3日至5日，用戶可以享受最低電費。多倫多電力公司還有一些獎勵省電的措施，並幫助消費者節省金錢：

・從網站torontohydro.com/conservation上下載並打印優惠券，前往指定的零售店購買節能燈泡、能源之星天花板風扇、移動傳感器、調光開關，以及帶定時器的多用途插座等節能產品時，可以得到折扣。

・為客戶免費提供舊冰雪雪櫃、耗能產品的拖運服務。可電1-877-797-9473或上網torontohydro.com/pickup預約搬運時間。

・通過合資格的承包商，將家中的冷暖氣系統更換為符合節能標準的型號，最高可獲得650元的獎勵。

交通 警加強臨檢

【多倫多訊】在夏季最後一個長周末，安省省警將全力以赴，加強高速公路、鄉間小路和水路的交通檢查，把意外和傷害降至最低。

警方將重點打擊醉酒駕駛、野蠻駕駛和分心駕駛，以及不繫安全帶或沒有使用適當的兒童座椅。警方還將檢查是否有人酒後駕駛船隻，乘船者是否配備有救生衣。

在省警巡邏的道路上，今年的碰撞事故多於2010年，但導致傷亡的事故則降。

約克大學詐欺案 離職雇員被調查

【多倫多訊】約克大學發生了數人涉嫌參與，總額約120萬元的詐欺案，多倫多警方已經介入調查。

約克大學領導層說，2010年離職的數名雇員現成為被調查對象，其中一名資深前雇員是此次調查的重點人物。

約克大學在經歷了長達20個月的內部調查後，又聘請了Navigant會計公司介入調查。Navigant會計公司在今年5月出具的調查報告中指明了約克大學前雇員的多項違規行為。約克大學立即把Navigant會計公司的調查結果報告給多倫多警察局。

約克大學校方預計會有人遭刑事控罪，但以不影響警方調查為由，拒絕披露更多消息。

約克郡醒目過馬路 8個月提1592檢控

【多倫多訊】約克郡警方自2010年1月起推出「醒目過馬路」（Operation Cross Smart）項目，高度關注車輛闖紅燈、拒讓行人、行人違規過馬路等交通安全問題。今年8月，警方已向司機和行人提出166項檢控和69次警告，2011年迄今共提出1592項檢控。

警方稱，就8月數據來看，僅East Gwillimbury和King兩地區無人違章，萬錦以共計69項檢控高據約克郡首位。約克郡今年已有17人因交通事故喪生，其中包括3名行人。

嘉漢林業停牌 證監會擬延長

8日將舉辦聽證會 力求延長臨時禁令 至少到11月23日

加通社

多倫多2日電

安省證監會（Ontario Securities Commission）上月26日已發布臨時禁令（Temporary Order），暫停了中國嘉漢林業集團（Sino-Forest Corp. TSX：TRE）在多倫多證券交易所的上市交易。證監會2日表示，正力求延長臨時禁令的有效性。

證監會2日說，針對嘉漢林業及公司高管的聽證會將於9月8日舉行，以此來延長禁令的有效期。

嘉漢林業集團曾一度是多倫多證券交易所林業上市公司中市值最高的股票，自今夏遭到財務顧問公司Muddy Waters指控其資產作假、誇大貿易額等以來，嘉漢林業的市值暴跌，隨即遭到安省證監會調查。

證監會上周稱，有理由相信中國嘉漢林業集團所面臨的以上指控成立，因此將該林業集團的股市交易停牌，並對此發布一份臨時禁令，有效期是15天，將於下周末過期，除非在此期間舉行聽證。

證監會26日發出的這份指控尚未得到法院證實，不過證監會希望能延長禁令的有效期至少到11月23日，並要求在2012年1月25日以前，禁止包括執行長陳德源（Allen Chan）在內的幾名嘉漢林業高層管理人員從事證券交易。

嘉漢林業28日作出回應，宣稱集團主席暨執行長陳德源辭職。

該集團獨立調查委員會負責人奧戴爾（William Ardell）被任命為公司新主席，而目前擔任副主席一職的馬汀（Judson Martin）將成為新的執行長。

另外，集團管理層中還有三名雇員離職。

自2003年至今嘉漢林業通過公共投資和發布債券等方式，從加拿大、美國和其他國際投資者手中集資到約30億元。

金融簡訊

2011年9月2日

S&P/TSX 綜合指數	↓ 98.33	收市12,602.41
紐約道瓊指數	↓ 253.31	收市11,240.26
加幣兌美元	↓ 0.0090	收市1.0161
盎司黃金（美元）	↑ 47.80	收市1,876.90
那斯達克指數	↓ 65.71	收市2,480.33
史坦普500	↓ 30.45	收市1,173.97
優惠貸款利率	3%（不定期調整）	
央行貼現率	1%（不定期調整）	

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

內線交易獲利 母子被罰百萬

加通社

多倫多2日電

安大略省密西沙加市母子兩人因進行內線交易，被安省證監會處以100多萬元的罰款，這個數字相當於兩人獲利的三倍多。

安省密西沙加市海倫．庫茲佩（Helen Kuszper）和保羅．庫茲佩（Paul Kuszper）母子兩人承認進行內線交易和向安省證監會撒謊，母親海倫還承認洩密。

安省證監會說，海倫在擔任精士威金融服務公司（Kingsway Financial Services Inc）高級會計期間，2008年向她兒子透露了該公司尚未公布的第一財季將虧損3440萬元的內部消息。

精士威金融服務公司在消息公布後，股價從每股的14.26元下滑至9.97元，而母子兩人透過內線交易，獲利32萬1772元。

安省證監會對進行內線交易的母子，做出罰款100多萬元的處罰決定。（CBC）

安省證監會說，母子兩人一開始否認被控內線交易的事實，但忘記網路和交易紀錄顯示，當保羅2008年人在安提瓜（Antigua）時，他母親海倫的辦公室電腦內顯示有為保羅進行股票交易的紀錄。

兩人後來承認，在獲悉了精士威金融服務公司內部消息後，兩人於2008年一周內進行該公司的證券買賣。

除了罰款之外，海倫還被禁終生不得從事股票交易和不能再擔任任何上市公司的經理或主管職務，保羅至少15年內也面臨懲罰他母親的類似禁令。

美就業零成長 多指下跌98點

編譯組

多倫多2日電

美國2日公布了就業零成長的報告，導致北美股市全面倒退，多倫多S&P/TSX綜合指數下跌98.33點，收1萬2602.41點。

美國勞工統計局周五（2日）公布，在政府機構持續裁汰成千上萬雇員的同時，8月民營企業幾乎沒有創造任何就業機會。

而且，美國還向下修正了6、7兩月的創造就業數據，使美國失業率仍維持在9.1%的高位。

美國經濟學家艾許沃士（Paul Ashworth）說，這項統計數據是不祥之兆，由此傳遞出的訊息是即使美國經濟不再衰退，擴張也是非常、非常溫和的，遠比能夠降低失業率需要的速度緩慢。

美國經濟前景黯淡，令原油價格猛跌2.48美元，收每桶86.45美元，多倫多能源股因而大跌2.47%。

另多倫多的基本金屬股同樣劇跌3.67%。此外，對於TSX指數具有舉足輕重影響的金融股也同樣下跌1.34%。

只有受到金價猛烈上漲影響的多倫多金礦股上升，其中Barrick Gold升1.55元，收每股51.97元，Goldcorp升1.63元，收每股53.76元。

一周總結，多倫多TSX指數回升274.90點，升幅2.2%。

Dundee Kilmer財團將負責設計、建造多倫多泛美運動會選手村。（取材自多倫多湖濱開發公司網站）

泛美運動會選手村競標 鹿埃落定

編譯組

多倫多2日電

由多家公司組成的財團Dundee Kilmer consortium，已獲選設計和建造2015年多倫多泛美運動會選手村。

以Dundee Realty和Kilmer Van Nostrand為首的數家公司組成的財團，參與建設泛美運動會選手村的競標，結果該財團在2日脫穎而出，成功奪標。

主持招標事務的安省基建委員會（Infrastructure Ontario）及多倫多湖濱開發公司（Waterfront Toronto）表示，還在商談具體的合約細節，預期可在秋季完成簽約程序，屆時便可公布選手村建造金額，然後很快破土動工。

泛美運動會定於在2015年7月在多倫多舉行，將建造在多倫多西當河口（West Don Lands）的選手村是供各國運動員、官員及媒體人員食宿及工作使用，因此除了公寓單位外，還會有媒體中心、醫務中心等附屬設施。

Dundee Kilmer財團還包括建築公司EllisDon Corp.、建築設計事務所Ledcor Design Build和金融公司Brookfield Financial Corp.。